

QUALITY CERTIFICATE / СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Product: METRO-ADNEX-INJEEL®, injection solution in 1.1 ml ampoules №5 (5x1)
Продукція: МЕТРО-АДНЕКС-ІН'ЄЛЬ, розчин для ін'єкцій по 1,1 мл в ампулах №5 (5x1)

Batch №: 97070	Batch quantity produced in total (packs): 6717	
Номер серії: 97070	Кількість продукції в серії (упаковок): 6717	
Manufacture Date: 08.01.2022	Registration license number: UA/2055/01/01 validity period unlimited	
Дата виробництва: 08.01.2022	Номер реєстраційного посвідчення: UA/2055/01/01 термін дії необмежений	
Expiry date: 12.2026	Country of origin: Germany	
Термін придатності: 12.2026	Країна походження: Німеччина	

Testing point / Показники якості	Specification / Специфікація	Results / Результати	Control methods/ Методи контролю
Odour Запах	Odourless. Без запаху.	Corresponds Відповідає	QCM, It.1, GHP, H 2.2.1 МКЯ, п.1, GHP, H 2.2.1
Clarity Прозорість	Clear. Прозорий.	Corresponds Відповідає	QCM, It. 2, Ph. Eur. 2.2.1 МКЯ, п.2, Євр.Ф. 2.2.1
Particulate contamination: visible particles* Механічні вклучення: видимі частки*	Practically free from particles. Практично вільний від часток.	Corresponds Відповідає	QCM, It.3, Ph. Eur.2.9.20 МКЯ, п.3, Євр.Ф. 2.9.20
Colour Кольоровість	Colourless. Безбарвний.	Corresponds Відповідає	QCM, It. 4, Ph. Eur. 2.2.2 МКЯ, п. 4, Євр.Ф. 2.2.2
Colour of ampoules Колір ампул	Colourless. Безбарвний.	Corresponds Відповідає	QCM, It. 5, visually МКЯ, п.5, візуально
Extractable volume Об'єм, що витягається	1,10-1,26 ml/ampoule (1,1050-1,2707 g/ampoule). 1,10-1,26 мл/ампулу (1,1050-1,2707 г/ампулу).	1,18 ml/ampoule 1,18 мл/ампулу	QCM, It. 6, Ph. Eur. 2.9.17 МКЯ, п. 6, Євр.Ф. 2.9.17
Osmolality Осмоляльність	285-315 mosmol/kg. 285-315 мосмоль/кг.	299 mosmol/kg. 299 мосмоль/кг.	QCM, It. 7, Ph. Eur. 2.2.35 МКЯ, п. 7, Євр.Ф. 2.2.35
pH рН	5,0-6,5. 5,0-6,5.	5,8 5,8	QCM, It. 8, Ph. Eur. 2.2.3 МКЯ, п. 8, Євр.Ф. 2.2.3
Sterility Стерильність	Sterile. Стерильний.	Corresponds Відповідає	QCM, It.9, Ph.Eur. 2.6.1, membrane filter method МКЯ, п.9, Євр.Ф. 2.6.1, метод мембранної фільтрації
Bacterial endotoxins Бактеріальні ендотоксини	Max. 3,4 I.U./ml. Макс. 3,4 МО/мл.	< 3,4 I.U./ml. < 3,4 МО/мл.	QCM, It. 10, Ph. Eur. 2.6.14 МКЯ, п.10, Євр.Ф. 2.6.14
Particulate contamination: sub-visible particles Механічні вклучення: невидимі частки	Per ampoule: Max. 6000 particles ≥ 10 µm Max 600 particles ≥ 25 µm В одній ампулі: Макс.6000 часток розміром ≥ 10 мкм Макс.600 часток розміром ≥ 25 мкм	15 particles/ampoule 15 часток/ампулу	QCM, It. 11, USP <788> МКЯ, п. 11, Євр.Ф. 2.9.19 МКЯ, п. 11, Євр.Ф. 2.9.19

* the result is obtained from IPC / *результат отримують із IPC (контроль у процесі виробництва)

Site of manufacture: Biologische Heilmittel Heel GmbH, Dr.Reckeweg-Str. 2-4, 76532 Baden-Baden, Germany
Виробничий завод: Біологіше Хайльміттель Хейль ГмбХ, Д-р Рекевег-штрассе 2-4, 76532 Баден-Баден, Німеччина.

Manufacturing and quality control license number: DE_BW_01_MIA_2022_0006
Номер ліцензії на виробництво та контролю якості: DE_BW_01_MIA_2022_0006.

I hereby confirm that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labeling and quality control at the above mentioned recognized building in full compliance with GMP requirements of the local regulatory authority and with specification in the marketing authorization of the importing country. The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP.

Цим я підтверджую, що наведена вище інформація є справжньою і точною. Серія препарату була виготовлена, в тому числі упакована і перевірена, в межах процедури контролю якості на зазначеній вище виробничій дільниці в повній відповідності до вимог правил Національної Виробничої Практики (GMP), встановлених місцевим регуляторним органом та в повній відповідності до специфікацій, передбачених у Ліцензії на виробництво країни-імпортера зі специфікацій, передбачених для досліджуваних лікарських засобів. Документація стосовно виробництва, упаковки і аналізу була перевірена, і було встановлено, що вона відповідає вимогам Національної Виробничої Практики (GMP).

Name / ПІБ:
Signature / Підпис:

Verena Wieland / Верена В'єленд

Position / Посада:

Date of release / Дата випуску серії в продаж:

Quality Control Manager / Уповноважена особа за контролю якості
04.03.2022

Biologische Heilmittel Heel GmbH, Dr.-Reckeweg-Str. 2-4, 76532 Baden-Baden, Tel.: +49 (0)7221/501-60, Fax: +49 (0)7221/501-640

Bx. au 0584

Big 14.07.2023

Гей



2

ДЕРЖЛІКСЛУЖБА
ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

проспект Валерія Лобановського, 51, м. Київ, 03110, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, <https://www.dls.gov.ua>, Код ЄДРПОУ 37078774

ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

13.02.2023

№ 5046/23/10

МЕТРО-АДНЕКС-ІН'ЄЛЬ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

розчин для ін'єкцій; по 1,1 мл в ампулі; по 5 ампул у контурній чарунковій упаковці;
по 1 контурній чарунковій упаковці у коробці з картону
(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/2055/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № 97070

Кількість ввезеного лікарського засобу 6717



Біологіше Хайльміттель Хеель ГмбХ, Німеччина

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Товариство з обмеженою відповідальністю "КАСКАД
МЕДИКАЛ РЕГІОНИ", ідент. код: 35757357

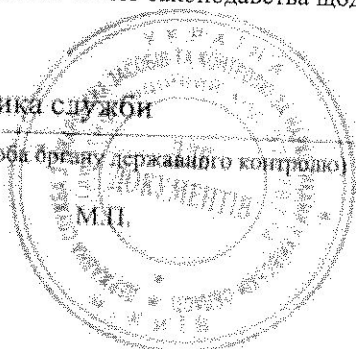
(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол державного контролю від 07.02.2023 № 0337/17.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

В.О. начальника служби

(посадова особа органу державного контролю)



(підпис)

Ірина ПАЛАМАР

(ініціали та прізвище)



QUALITY CERTIFICATE / СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ

Product: METRO-ADNEX-INJEEL®, injection solution in 1.1 ml ampoules №5 (5x1)
Продукція: МЕТРО-АДНЕКС-ІН'ЄЛЬ, розчин для ін'єкцій по 1,1 мл в ампулах №5 (5x1)

Batch №: 03839 Batch quantity produced in total (packs): 5241
Номер серії: 03839 Кількість продукції в серії (упаковок): 5241
Manufacture Date: 28.09.2023 Registration license number: UA/2055/01/01 validity period unlimited
Дата виробництва: 28.09.2023 Номер реєстраційного посвідчення: UA/2055/01/01 термін дії необмежений
Expiry date: 08.2028 Country of origin: Germany
Термін придатності: 08.2028 Країна походження: Німеччина

Testing point / Показники якості	Specification / Специфікація	Results / Результати	Control methods/ Методи контролю
Odour Запах	Odourless. Без запаху.	Corresponds Відповідає	QCM, It.1, GHP, H 2.2.1 МКЯ, п.1, GHP, H 2.2.1
Clarity Прозорість	Clear. Прозорий.	Corresponds Відповідає	QCM, It. 2, Ph. Eur. 2.2.1 МКЯ, п.2, Євр.Ф. 2.2.1
Particulate contamination: visible particles* Механічні включення: видимі частки*	Practically free from particles. Практично вільний від часток.	Corresponds Відповідає	QCM, It.3, Ph. Eur.2.9.20 МКЯ, п.3, Євр.Ф. 2.9.20
Colour Кольоровість	Colourless. Безбарвний.	Corresponds Відповідає	QCM, It. 4, Ph. Eur. 2.2.2 МКЯ, п. 4, Євр.Ф. 2.2.2
Colour of ampoules Колір ампул	Colourless. Безбарвний.	Corresponds Відповідає	QCM, It. 5, visually МКЯ, п.5, візуально
Extractable volume Об'єм, що витягається	1,10-1,26 ml/ampoule (1,1050-1,2707 g/ampoule). 1,10-1,26 мл/ампулу (1,1050-1,2707 г/ампулу).	1,19 ml/ampoule 1,19 мл/ампулу	QCM, It. 6, Ph. Eur. 2.9.17 МКЯ, п. 6, Євр.Ф. 2.9.17
Osmolality Осмоляльність	285-315 mosmol/kg. 285-315 мосмоль/кг.	302 mosmol/kg. 302 мосмоль/кг.	QCM, It. 7, Ph. Eur. 2.2.35 МКЯ, п. 7, Євр.Ф. 2.2.35
pH рН	5,0-6,5. 5,0-6,5.	5,8 5,8	QCM, It. 8, Ph. Eur. 2.2.3 МКЯ, п. 8, Євр.Ф. 2.2.3
Sterility Стерильність	Sterile. Стерильний.	Corresponds Відповідає	QCM, It.9, Ph.Eur. 2.6.1, membrane filter method МКЯ, п.9, Євр.Ф. 2.6.1, метод мембранної фільтрації
Bacterial endotoxins Бактеріальні ендотоксини	Max. 3,4 I.U./ml. Макс. 3,4 МО/мл.	< 3,4 I.U./ml. < 3,4 МО/мл.	QCM, It. 10, Ph. Eur. 2.6.14 МКЯ, п.10, Євр. Ф. 2.6.14
Particulate contamination: sub-visible particles Механічні включення: невидимі частки	Per ampoule: Max. 6000 particles $\geq 10 \mu\text{m}$. Max 600 particles $\geq 25 \mu\text{m}$. В одній ампулі: Макс.6000 часток розміром $\geq 10 \mu\text{m}$. Макс.600 часток розміром $\geq 25 \mu\text{m}$.	9 particles/ampoule 9 часток/ампулу	QCM, It. 11, USP <788>, Ph. Eur. 2.9.19 МКЯ, п. 11, Ф. США <788>, Євр.Ф. 2.9.19

* the result is obtained from IPC/ *результат отримують із IPC (контроль у процесі виробництва)

Site of manufacture: Biologische Heilmittel Heel GmbH, Dr.Reckeweg-Str. 2-4, 76532 Baden-Baden, Germany.

Manufacturing and quality control license number: DE_BW_01_MIA_0023_0093.

Виробнича дільниця: Біологіше Хайльміттель Хеель ГмбХ, Д-р Рекевер-штрассе 2-4, 76532 Баден-Баден, Німеччина.

Номер ліцензії на виробництво та контролю якості: DE_BW_01_MIA_0023_0093

I hereby confirm that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labeling and quality control at the above mentioned recognized building in full compliance with GMP requirements of the local regulatory authority and with specification in the marketing authorization of the importing country. The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP.

Цим я підтверджую, що наведена вище інформація є справдісною і точною. Серія препарату була виготовлена, в тому числі упакована і перевірена, в межах процедури контролю якості на зазначеній вище виробничій дільниці в повній відповідності до вимог правил Надійної Виробничої Практики (GMP), встановлених місцевим регуляторним органом, а також в повній відповідності до специфікацій, передбачених у Ліцензії на виробництво країни-імпортера зі специфікаціями на продукцію, передбаченими для досліджуваних лікарських засобів. Документація стосовно виробництва, пакування і аналізу серії була перевірена, і було встановлено, що вона відповідає вимогам Надійної Виробничої Практики (GMP).

Name / ПІБ:
Signature / Підпис:

Verena Wleland / Верена В'єленд

Position / Посада:
Date of release / Дата випуску серії в продаж:

Quality Control Manager / Уповноважена особа з контролю якості
27.11.2023



**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

02.04.2024

№ 14403/24/10

МЕТРО-АДНЕКС-ІН'ЄЛЬ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

**розчин для ін'єкцій; по 1,1 мл в ампулі; по 5 ампул у контурній чарунковій упаковці; по
1 контурній чарунковій упаковці у коробці з картону**

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/2055/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **03839**

Кількість ввезеного лікарського засобу 5241

Виробник

Біологіше Хайльміттель Хеель ГмбХ, Німеччина

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "КАСКАД МЕДІКАЛ
РЕГІОНИ", ідент. код: 35757357**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної
особи - підприємця, її місце проживання та реєстрації, номер облікової картки платника
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від **02.04.2024 № 0704/15**

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

В.о. начальника служби

(посадова особа органу державного контролю)

М.П.

(підпис)

Ольга ЄРЬОМЕНКО

(ініціали та прізвище)

